

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 2.50
Pour quatre m..... 1.60

Edition Hebdomadaire

Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... 0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.03
Une fois la semaine..... 0.01

Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.05
Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 8 Sept. 1885

UN TEMOIGNAGE DÉSIGNÉ

Le Herald ayant accusé naïvement la population canadienne-française de Montréal d'alimenter les progrès de la petite vérole par sa malpropreté, voici comment le Witness, que l'on ne saurait accuser d'aimer d'amour trop tendre notre race, répond à son congénère :

Ceux qui, dit cette feuille si fanatique d'habitude, prétendent que la picotte a plus de prise sur les Canadiens-français parce que ceux-ci sont malpropres, ne connaissent guère la vie d'intérieur de cette population. Le canadien-français a ses habitudes à lui seul peut-être ; mais, il n'est pas malpropre. Visitez les quartiers les plus populeux de notre ville. Qu'y verrez-vous ? Des planchers non recouverts de tapis, assez souvent, mais aussi propres que le pont d'un vaisseau de guerre. Entrez chez un cultivateur, et vous serez frappé de la propreté de cet intérieur. Ils ne sont pas malpropres, non, tant s'en faut. On verra l'ouvrier, sa journée finie, assis sur le seuil de sa porte, les cheveux peignés et la figure lavée. C'est un affreux mensonge que de dire que les Canadiens-français sont malpropres. Il y a, à bien, à la vérité, dans les villes, de l'encroûtement dans les quartiers où vivent les classes pauvres ; mais, qu'on ne dise pas que si la picotte exerce des ravages parmi eux, leur malpropreté en est la cause.

Pour que le Witness, un gallophobe de la plus belle eau, nous rende cette justice en démentant l'un des siens, il faut que notre droit et l'indignité de ceux qui nous calomnient brillent avec plus d'éclat que le soleil.

LES DEVOIRS DE LA PRESSE

Sa Grandeur Mgr l'Archevêque de Québec a adressé une circulaire à son clergé. Nous extrayons de ce document épiscopal les passages suivants, où se trouve défini le rôle de soumission absolue qui incombe, à l'époque difficile que nous traversons, à la presse catholique de l'univers entier :

Archevêché de Québec, 1er septembre 1885.

Je vous envoie ci-joint la copie de la lettre de Léon XIII au Cardinal-Archevêque de Paris en date du 17 juin dernier. Quoiqu'elle ait été publiée dans tous les journaux, il me paraît utile que vous en ayez un exemplaire sous la main, parce qu'elle expose admirablement les inconvénients de certaines polémiques religieuses, qui, au Canada comme en Europe, divisent les catholiques dans un moment où plus que jamais il serait nécessaire de n'avoir qu'un cœur et une âme, comme les premiers chrétiens.

Le remède est tout indiqué par la nature du mal lui-même. Ces discussions fâcheuses, dans lesquelles des écrivains catholiques s'attribuent une espèce d'infaillibilité pour condamner ce qui ne cadre pas absolument avec leurs vues sur les questions les plus importantes, n'ont, le plus souvent, pour cause qu'un fond d'amour-propre et de trop grande confiance en soi-même qu'on ne sait pas réprimer. (Lettre du Cardinal Guibert au Souverain Pontife.)

Léon XIII, de son côté, remarque que " parmi les catholiques, il s'en trouve, peut être à cause du malheur des temps, qui ne sont contents du rôle de soumission qui leur est assigné dans l'Eglise, croient pouvoir en prendre un dans son gouvernement. Tout au moins s'imaginent-ils qu'il leur est permis d'examiner et de juger selon leur manière de voir les actes de l'autorité..... Aux pasteurs seuls a été imposé le devoir de suivre ces enseignements, de se soumettre avec docilité à ces jugements, de se laisser gouverner, corriger et conduire au salut....."

" Il n'est pas nécessaire, pour manquer à un devoir aussi sacré, de faire acte d'opposition ouverte, soit aux évêques, soit au chef de l'Eglise ; il suffit de cette opposition qui se fait d'une manière indirecte, d'autant plus dangereuse qu'on cherche davantage à la voiler par des apparences convenables."
La rigueur avec laquelle le Souverain Pontife vient de traiter le Journal de Rome nous indique combien il a à cœur de voir la fin de ces discordes et de cette insubordination, qui peuvent avoir des suites funestes. Ceci nous est une invitation tacite à ne pas encourager les journaux qui marcheraient dans la même voie.

Il n'y a eu séance du cabinet, hier après-midi, sous la présidence de sir Hector Langevin.

L'honorable M. Bowell est de retour, depuis hier, d'un voyage dans l'ouest de la province.

Sir Adolphe Caron, de passage à Québec depuis samedi, est revenu à la capitale ce jourd'hui.

L'honorable Thomas White est de retour de Montréal. Il se propose de partir pour le Nord-Ouest la semaine prochaine.

Son Excellence le marquis de Lansdowne se rendra à Winnipeg le 16 courant. On se prépare à lui faire une belle réception.

On annonce que la batterie A, actuellement en garnison à Québec, doit être envoyée à Kingston, et que la batterie B la remplacera dans la vieille cité de Champlain. Le changement aura lieu vers le 15 courant. Avis en a été donné aux batteries.

Les administrateurs du Pacifique Canadien ont terminé la nomenclature des gares de la section du chemin qui s'étend entre Biscontasi et Port Arthur. Nous lisons dans la liste complète les noms suivants : Duchesnay, Turnbull, Otter, Williams, Graset, Gordwood, Amyot, O'Brien, Ridout, Pardees, Dalton, Denison, Bremner, Ouimet, Trudeau, Montizambert, Melgund, Stewart, Middleton, Mackenzie et McLean.

La pure galanterie française n'est pas morte.

Un matelot des frégates stationnées dans le port de Québec s'est jeté à l'eau, ces jours derniers, pour rattrapper le porte-monnaie d'une visitante qui, par mégarde, l'avait laissé tomber par-dessus bord.

On reconnaît bien, à ce trait, la descendance des preux d'autrefois, qui volaient joyeusement à la mort pour une pétale de rose, un nœud de ruban ou un sourire de leur belle.

Samedi après-midi, comme M. Benjamin Sulte quittait les Trois-

Rivières, un ami, M. Edmond Gélinas, lui présenta une curiosité naturelle qui a fort attiré l'attention des passagers du vapeur à bord duquel se trouvait notre concitoyen. C'est une racine d'épinette rouge, qui représente un chameau, un castor ou une tortue, au choix de celui qui l'examine. M. Sulte, en recevant ce cadeau plein d'originalité, a écrit d'improvisation les vers suivants :

C'est un travail de la nature Qui, s'étant mise à la torture, D'un castor a fait un chameau. C'est un rêve apocalyptique, Un grotesque d'après l'antique, Un monstre agréable, en un mot.

Avec sa racine épauante Et sa bosse mirobolante, Cette bûche a bien de l'esprit ! Les jambes, la queue et la tête Sont drôles chez l'étrange bête : Il ne lui manque que le cri.

On lit dans la Patrie :

Les libéraux d'Ontario préparent leur plateforme électorale, et le drapeau sous lequel ils s'approprient à se présenter aux prochaines élections fédérales, paraît devoir se résumer en deux points principaux : l'abolition ou tout au moins la réforme du Sénat et l'établissement d'un traité de réciprocité avec les Etats-Unis.

Décidément, les libéraux d'Ontario ne sont pas des gens d'imagination ; et ce sont pour le moins de maigres génies politiques, s'ils n'ont su, de 1878 à 1885, en dépit de tout le tintouin qu'ils se sont donné, trouver d'autre programme que celui mentionné par la gazette de M. Beaugrand.

L'abolition du Sénat est, en effet, une utopie qui n'a pas fait la fortune de l'opposition jusqu'à ce jour, malgré qu'on l'ait fait sonner haut et souvent aux oreilles de l'opinion publique. Quant à un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, le parti libéral aurait mauvaise grâce à en promettre aujourd'hui l'établissement, quand tout le monde se souvient encore combien sa politique a été inépuisable et impuissante à cet égard, de 1873 à 1878.

Et la protection ! on n'en parle plus. Est-ce que, par hasard, les jeunes libéraux d'Ontario auraient l'intention de se réconcilier avec ce système économique, qui a fait faire tant de bulle et de prédictions sinistres aux vieillards de leur parti ?

LES FAITS DU JOUR

La graine de plantain bouillie dans du lait est un préservatif contre les plus violentes attaques du choléra.

M. l'abbé Bruchési est arrivé d'Europe par le steamer Circassian, accompagné de son frère M. Charles Bruchési.

Mgr Taché, archevêque de Saint-Boniface, est arrivé à Montréal. Sa Grandeur doit prendre part à la fête du Collège de Montréal, demain.

L'honorable juge Dubuc est arrivé à Montréal hier. Il s'est refusé lui-même, dans le procès de Riel. Certains journaux et correspondants qui l'attaquent à ce sujet sont absolument dans le tort.

Notre confrère du Courrier de St-Hyacinthe cite l'exemple de l'un de ses employés, M. François Tétrault, qui possède une famille

de neuf enfants, et en envoie sept aux écoles. M. Tétrault mérite certainement des félicitations pour l'encouragement qu'il donne à l'éducation.



AUX CONTRACTEURS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au signataire et endossées " Soumission pour égouts " ou " Trottoirs, " suivant le cas, seront reçues jusqu'à mercredi, le 9 septembre 1885, pour les excavations, etc., nécessaires à la construction d'égouts à tracer dans les rues Somerset, Cooper, Albert, Bay, Queen, Water, et autres rues de la cité d'Ottawa, et pour des trottoirs transversaux en planche dans les rues Wellington et autres, dans le quartier Victoria, conformément aux provisions du Règlement relatif aux améliorations locales. L'ouvrage sera divisé en quatre contrats séparés suivant les plans et spécifications qui peuvent être consultés au bureau de l'ingénieur de la cité, à l'Hôtel de Ville, Ottawa.

La Corporation se réserve le droit d'accepter l'ouvrage en un seul ou en plusieurs lots à une seule personne et ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune soumission.

Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre du trésorier de la cité, du montant de cent piastres pour chaque contrat, que l'on sollicite, lequel chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse ensuite de remplir le contrat qui lui aura été accordé. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis à son signataire.

Toutes les soumissions devront être faites sur des formulaires fournis à cet effet, être signés de bonne foi par le contracteur et ses cautions, les blancs devront être remplis d'une manière régulière et le chèque requis devra les accompagner, sinon elles seront mises de côté pour cause d'informalité.

ROBERT SURTEES Ingénieur de la cité. Bureau de l'ingénieur de la cité, Hôtel de Ville, Ottawa, 13 août 1885.



GRANDE EXPOSITION COLONIALE A LONDRES, ANGLETERRE, 1886.

CINQUANTE-QUATRE MILLE PIEDS RESERVES POUR LE CANADA.

Première Commission Royale d'Exposition depuis 1862.

L'EXPOSITION COLONIALE ET DES INDES qui s'ouvrira à Londres, Angleterre, le 1er de Mai 1886, doit se faire sur un grand pied, son but étant de faire époque dans les relations mutuelles de toutes les parties de l'Empire britannique.

Afin de donner plus de relief à cet événement, une Commission Royale a été mise sur pied pour tenir cette exposition, la première depuis 1862 ; et Son Altesse Royale le Prince de Galles en a été nommé Président par Sa Majesté.

L'espace considérable de 54,000 pieds carrés a été alloué à la Puissance du Canada par ordre du Président Son Altesse Royale.

Cette Exposition n'est ouverte pour les colonies et les Indes ; ni le Royaume-Uni, ni les nations étrangères ne pourront y concourir ; l'objet étant d'exhiber au monde entier ce que les colonies peuvent faire.

C'est la plus belle occasion offerte au Canada de montrer la place distinguée qu'il occupe, grâce aux progrès qu'il a faits dans l'agriculture, l'horticulture, les industries et les beaux-arts, les industries manufacturières, les améliorations les plus récentes apportées aux machines et instruments de fabriques, dans les travaux publics au moyen de modèles et dessins, aussi par un échantillon approprié des immenses richesses qu'il possède dans ses pêcheries, ses forêts et ses mines, et aussi en fait de farine.

Les Canadiens de toutes dénominations et de toutes classes sont invités à venir et lutter d'ardeur pour mettre le Canada sous son véritable jour comme première colonie de l'Empire britannique, et déterminer sa véritable position aux yeux du monde.

Il est de l'intérêt de chaque cultivateur, producteur et fabricant de contribuer à cette exposition, vu qu'il a déjà été démontré qu'un développement de commerce suit toujours de semblables efforts.

Par ordre, JOHN LOWE, Secrétaire du département de l'Agriculture. OTTAWA, 1er Septembre 1885.

A VENDRE UN COFFRE D'OUTILS de menuisier, à très bon marché. S'adresser au No. 40, rue Saint Joseph. Chez D-me Veuve Gingras. 31 août 1885-6f.

D. GARDNER & Cie. 66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS !

3,000 PIECES D'INDIENNES Patrons nouveaux et très jolis. Ces Indiennes doivent être vendus de 7c à 15c par verge.

1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge. Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de mousseline, chez D. GARDNER & Cie., NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS Importateurs Directs.

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts DE LA SAISON En Un Jour Après l'ordre Donné

VIEUX CREPE REMIS A NEUF Alex. A. Coutellier

TEINTURIER PARISIEN NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA (Près de la rue Sparks.) 1 an.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

BOTTES ET SOULIERS

ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction ; prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.

G. MURPHY, No 538 rue Sussex, Ottawa. 12 mai 1885-1a

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884. 1an

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaines, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc. Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorroïdes : Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Puissance HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

Sirop des Enfants du Dr Goderme—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

LIGNE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commencent Lundi, 27 Juillet 1885

Table with columns: TABLEAU DES HEURES, Express Direct, Express local, Express du soir, Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

du soir quitte Ottawa à 1.40 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.25 am " Arr. à Ottawa à 5.25 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table et départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. MCNICOLL Agent général des passagers.

W. WHYTE Surintendant-général

C. VANHORNE, Vice-Président.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue Rideau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES

Partout on reclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laites, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastics, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND

No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU

CHEMIN DE FER DU

Pacifique Canadien

CONSISTE EN

Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la C.P.M.P. Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Dénouements de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—la Secrétaire.

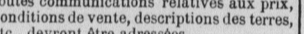
J. B. ARIAL

PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883



JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

GOIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., tous sur avis.

Macdougall, Macdougall & Beltcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hos. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. Macdougall, N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention cette dernière Province.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première choix. Vaiselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE

Recouvertes d'une sucrée.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestion, etc., et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les Pâtes de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

AMERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Enfants, les maux de poitrine, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q.

Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1884

FUMEZ

LES CIGARES

CABLE

ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

MONTREAL. 3 déc 1 an

Bureau d'agent d'Immeuble

—DE— MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE.....253 1 NICOLA

—Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

Voitures! Voitures!

Voitures converties ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa, 24 juillet 1885.

CHAPEAUX DE SOIE

Chapeaux en Futre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes, Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en écorce très variés

J. COTE

128, Rue Rideau.

DIPHTHERIE

—ou— ANTI-DIPHTHERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la congestion ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTHERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q.

Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 29 juillet 1884.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 33 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

Photographies

GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par Doz. CHEZ

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Côté de la rue Rideau. OTTAWA. 18 Oct. 1884

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVITIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur,

Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chagrin qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'au paravant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884

MM. Lavolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria

Votre tout dévoué,

G. A. GROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUCIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et l'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de savoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883,

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester qu'il était alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de moi propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. MARVEY, boîte 111 P. O., Montréal.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

"CANADA"

ET DU

"Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaider, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par le Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE COURRIER DE HULL hebdo., de \$1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE.

FRUILLETON

LES VICTIMES

—Tu es convaincu, maintenant. On nie une parole prononcée, on ne renie pas une signature.

—C'est horrible! c'est épouvantable! dit Jeanne; je n'ai écrit à personne; jamais, dans toute ma vie, je n'ai trahi ni une vérité ni un secret. Cette lettre n'est pas de moi, la signature est fautive, j'en jure par le ciel qui m'entend.

Jeanne, les mains jointes, fit un pas vers le comte de Civray. —Monsieur Henri, lui demanda-t-elle, monsieur Henri, me croyez-vous...

—Assez! fit le commissaire, voilà déjà trop de temps perdu.

—Vous l'emmenez! s'écria Jeanne, vous le conduisez en prison... Mais il est perdu alors. Jamais on ne quitte vos geôles que pour monter à l'échafaud...

—Et moi! moi! que voulez-vous que je dise à sa mère, que voulez-vous que je devienne...

—J'oubliais... fit le commissaire... La République est intègre comme elle est indivisible.

Il jeta une lourde bourse sur la table. —Voilà tes cinq cents livres!

—Cinq cents livres, à moi... que signifie...

—C'est le prix promis par Collet-d'Herbois à qui livrerait le ci-devant comte de Civray.

—Henri devint d'une pâleur de marbre. Jeanne tomba sur les genoux. —Au nom de votre mère, dit-elle, ne doutez pas de moi!

Le comte se détourna sans répondre à Jeanne, puis il s'adressa au membre du Comité.

—Vous devez vous croire certain que je vous suivrai sans résistance... Je vous demande une seule faveur... Montrez-moi la dénonciation qui vous a été envoyée.

—La voici, répondit le commissaire. Henri de Civray la prit, la regarda un moment sans voir, comme si, à travers un brouillard de larmes, il ne distinguait pas les mots tracés sur cette page blanche; puis, réagissant visiblement sur lui-même, il parvint à déchiffrer les lignes.

Il compara cette écriture avec une écriture bien connue, puis il la tendit au commissaire. —Je vous suis, dit-il.

—Monsieur Henri! monsieur Henri! cria Jeanne. —Trahi par vous! murmura le jeune homme, ah! c'est affreux!

Il se plaça lui-même au milieu des piquiers. —En route, messieurs, dit-il. Le membre délégué du Comité se tourna vers Robert Comtois, témoin muet de cette scène.

—Vous vous êtes caché en même temps que le ci-devant, accompagnés-nous.

—Soit! dit Robert. Puis tout bas il murmura: —Je m'en tirerai.

Jeanne était restée à genoux sur le sol, vaincue, brisée par l'accusation du comte. Elle se sentait perdue à jamais, et ne regrettrait qu'une chose, c'est qu'on ne l'emmenât pas à son tour pour la jeter le lendemain comme une proie à l'échafaud.

Germain s'approcha de Jeanne. —Adieu, mam'zelle. J'aime bien l'argent, dit-il, mais pas gagné de cette façon-là! Vrai, c'est trop canaille.

—Donnez-moi votre bras, monsieur Germain, ajouta Rééda, cette scène m'a bouleversée. Violette, Giroflée, Délie, Arthémise quittèrent l'arrière-boutique sans parler.

Les voisins s'esquivèrent. Louison et Mariette seules saisirent les mains de Jeanne et les portèrent à leurs lèvres.

Jeanne ne parut rien voir, rien entendre, et comme si elle eût été privée de raison, elle répétait d'une façon machinale: —Trahi par vous, Jeanne! trahi par vous!

VII. LE PAVILLON

Jeanne resta, pendant plus d'une demi-heure, en proie à une prostration, ressemblant à un anéantissement complet de son être. Elle était tombée sur les genoux, au moment où l'on entraînait le comte de Civray.

La tête cachée dans ses mains, le cœur submergé par un flot d'amertume, le cerveau vide, elle ne gardait même pas la force de penser. Jusque là, sa vie avait été calme au dehors, austère et souvent désolée au dedans; mais il lui restait une double consolation: celle du devoir accompli, puis une autre intime, douce, qui l'apaisait quand lui venait la tentation de se plaindre de son sort.

De loin, au château de Civray, une femme la bénissait. La comtesse se souvenait d'elle, son nom lui restait cher. En partant la pauvre Jeanne n'avait laissé que des regrets.

Mais cette fois tout lui manquait: Henri de Civray la croyait coupable de trahison, et la comtesse ne pouvait manquer de la maudire.

Dans un chaos de ses pensées, elle ne détaillait, n'approfondissait rien; tout son être s'abandonnait à une défaillance mortelle. Elle en sortit comme si un coup de foudre l'eût réveillée.

En un instant elle fut debout; sans songer à prendre une mantille, sans s'inquiéter de son costume trop élégant pour la cause nocturne qu'elle voulait entreprendre, Jeanne sortit par la porte de la cour, qui avait donné passage à l'envoyé du Comité et à son escorte de piquiers.

Elle avait retenu un mot: —La section de la "Butte des Moulins."

Elle prit sa course à travers les rues. Une obscurité presque complète enveloppait le quartier; depuis longtemps les boutiques étaient fermées. Le bruit s'était tu progressivement, et, sauf quelques jeunes gens trop gais sortant des divers théâtres, ou des ivrognes trébuchant, le long des maisons, une tranquillité profonde régnait dans les rues que gravit la jeune fille.

Pendant sa marche affolée, ses sens longs cheveux s'étaient éparpillés, et pendaient épars sur son dos; elle ne s'en apercevait pas, et continuait de courir.

Plus d'une fois elle fut obligée de recourir à l'obligeance d'un passant pour se renseigner. Enfin elle atteignit la section de la "Butte des Moulins."

Une lanterne rouge jetait sur la porte une leur sinistre. Au dessus se balançait une toque sanglante pendant à une pique. Les mots de mort et de fraternité se mêlaient à des trophées de haches et des bonnets phrygiens.

Une clameur sourde s'échappait de la salle, dont les fenêtres étaient closes. Jeanne ouvrit la porte et pénétra dans la salle.

La pâleur de son visage, l'éclat de ses yeux enflammés, le désordre de cette belle chevelure noire, tombant sur une élégante parure de fête, formaient un ensemble si étrange, que les citoyens remplissant la salle interrompirent brusquement leur conversation.

Ils pouvaient être une vingtaine, en carnagions brunes, portant à leurs bonnets des cordons rouges. Quelques-uns ajustaient à leur costume une ceinture écarlate dans laquelle se cachaient à demi de lourdes crosses de pistolets.

Les cheveux longs et gras tombaient sur des collets maculés, un linge d'un blanc bleuâtre douteux s'enfonçait dans une culotte à rayures de couleur. Près d'eux, sur des tables, s'entassaient les bouteilles vides, des brocs pleins, des victuilles grossières, des pains énormes.

Entre les arrestations, les brutes mangiaient. On s'enivrait toute la journée.

(A suivre).

Le Dr Robillard sera tous les mercredis et les vendredis, entre trois et quatre heures, à la pharmacie de M. le Dr Voligny, coin des rues Clarence et Dalhousie, pour vacciner le public. Les pauvres gratuits.

1 sep.

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Amerson m'a recommandé les "Amers de Houblon."

J'en ai consommé deux bouteilles et je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhum-tisme-inflammatoire pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien!!!

Jusqu'au moment où j'ai pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise j'ai senti bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès, avec ce puissant et efficace remède.

Quiconque serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut s'adresser à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de reins, la débilité des nerfs, l'arrivage du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de bien!

Que toute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! et incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et de l'embouppement.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des lettres de remerciements de la part de gens de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houblon T. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons."

KIDNEY-WORT

Opère des cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Reins et Des Affections du Foie

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les REINS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des reins et des voies urinaires, des maux de reins, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes.

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUÉRIS.

PAIX, \$1, sous forme liquide ou en poudre. On envoie le remède en poudre par la poste. Wells, Richardson & Co., Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT

REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS

LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et les MALADIES DU SANG

Les Médecins reconnaissent son efficacité.

"Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont l'usage ait été fait.

Dr P. C. Ballou, Montpelier, Vt. "On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort."

Dr R. N. Clark, So. Hero, Vt. "Le Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."

Dr C. M. Summerlin, Sun Hill, Ga. DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué.

PAIX, \$1, sous forme liquide ou en poudre. On envoie le remède en poudre par la poste. WELLS, RICHARDSON & Co., Burlington, Vt.

KIDNEY-WORT

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'MEARA 20 22 ET 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les améliorations Modernes. Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre.

FERRONNERIE

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez MCDUGALL & CUZNE

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIÈRE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA, ET MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNE

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. LAUZ, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 53, 55 et 60 rue Murray.

Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud est intimement en rapport avec les marchands de bois et les constructeurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 53, 55 et 60 Rue Murray

L. A. Oliver

AVOUCAT. Bureau.—Encadrement des rues Rideau et Sussex, Bloc d'égout, Ottawa, Ont. 505 ARNOLD & PRATER

TAPIS, TAPIS etc

MAISON DE TAPIS

OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Prelards, Rideaux, Corniches, Pôtes, Garitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie

Ottawa, 17 Dec. 1883.



Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVEUX

AGENTS A OTTAWA.—C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILLS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE

Manufacturier (ET) Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire savoir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes. Les meilleurs matériaux sont employés satisfaction garantie. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne peuvent bien aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire.

16 mai 84

J. L. N. GUNDON, L. L. B.

AVOUCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

—ET— 45 Rue MURRAY, Ottawa

Ottawa, 20 nov. 1884

VÉRITABLE ELIXIR du D^r GULLIÉ

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bileux

Préparé par PAUL GAGE, Ph^m de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS

Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Elixir Guillié était d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie, de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, la Fièvre jaune, le Choléra, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies congestives.

L'ELIXIR de GULLIÉ préparé par PAUL GAGE est un des médicaments les plus efficaces et les plus économiques comme PURGATIF et comme DÉPÜRANT. Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Missionnaires, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la Classe ouvrière, à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments.—Comme PURGATIF, il est tonique en même temps que rafraichissant, il n'exerce pas une action sévère et peut être administré avec un égal succès à la plus tendre enfance comme à la plus extrême vieillesse sans crainte d'aucune espèce d'accident.

Se délier de l'Intégrité.—Ecrire le VÉRITABLE ELIXIR de GULLIÉ, portant la signature PAUL GAGE et la Brochure: Traité de l'Origine des Glaires, dont chaque bouteille doit être accompagnée. Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & Co, Pharmaciens Chimistes, 314, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

PILOULES PURGATIVES d'Extrait d'Elixir Tonique Anti-Glaireux du D^r GULLIÉ contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et dépuratives de cet Elixir.

ASTHME

Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires

Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le

PAPIER et CIGARES de GICQUEL

Pharmacie de 1^{re} Classe, à Paris.

Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents. L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour.

Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame.

— à Québec, chez MM. le D^r Ed. MORIN & Co, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

ASTHME

Exposition de Paris 1878

Medicine ASTHME

Par la Poudre de D^r Cléry

Dépôtaires à Québec: D^r Ed. MORIN & Co.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

4 CONVOIS A PASSAGERS

AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Le train partant de Montréal à 8 heures du matin se raccorde au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 8.00 p.m. et New-York à 8.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

Arr. à Montréal. Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. Arr. à Ottawa.

8.00 a.m. 11.30 a.m. 4.50 p.m. 8.30 p.m.

Prt de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Le train partant de Montréal à 8 heures du matin se raccorde au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 8.00 p.m. et New-York à 8.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Les départs et arrivées des trains sont réglés d'après l'heure du 75^{me} méridien.

D. O. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe, et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.

E. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

75

L'ORGANISME de L'HOMME

Est l'œuvre à plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé à un plus expérimenté, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé.

Alors s'éleva la question "Quel médecin employer?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et génito-urinaire.

SES REMÈDES GUÉRISSENT

Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatorrhée, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendaient guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

mes GRATIS

On enverra par la poste un traité précieux du système du Dr JOHANNESSEN parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York.

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JOHANNESSEN d'après l'avis d'un médecin d'unement qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés.

84 - 1 an

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapissier

VIENT DE RECEVOIR

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées.

La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

—AUSSI—

TOILES POUR CHASSIS

DE TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics.

ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM.

M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

28 février 1885 1 an

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS

PAR H. CORRIVEAU

Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc. No. 253, Rue Wellington, OTTAWA

A LA GASPEISIE

(Suite et fin)

Le lendemain matin, nous donnons une dernière et amicale poignée de main au capitaine Dugal et à ses officiers, en leur exprimant à nouveau notre reconnaissance pour leur généreuse conduite à notre égard, puis nous reprenons notre course à bord l'Intercolonial, un peu à regret, il me faut bien l'avouer; car il est incontestablement plus agréable de voyager sur l'onde que sur terre.

Le voyage n'a fatigué personne; au contraire, nous paraissions plus frais et plus dispos qu'au départ. Par conséquent, même gaieté sur toute la ligne, mêmes amusements, grands si possible par plus de familiarité; nous sommes devenus très-intimes, en effet, tout en restant des gens très comme il faut, pour me servir d'une expression des "Canotiers de la Seine".

De station en station, nous semons quelques-uns de nos notes; mais, nous ne les laissons pas s'échapper, sans les saluer par des hourras frénétiques que les échos d'alentour répètent avec enthousiasme.

A Ste Flavie, une nouvelle adresse nous est lue au nom du maire et des citoyens. Ne vous fatiguez pas, amis lecteurs, c'est ma dernière et je vous la passe:

M. James Carrel, président, et MM. les membres de la Presse Associée de la province de Québec.

Messieurs,

Les citoyens de Ste Flavie sont infiniment heureux de venir vous saluer au passage et de vous souhaiter sincèrement la bienvenue au retour de votre voyage dans la Gaspésie. Nous sommes flattés de l'attention particulière que vous avez bien voulu donner à un ami de notre cher Canada, qui nous touche de près et qui mérite, sous tous rapports, les égards de ceux qui, comme vous, dirigent l'opinion publique et, dans une grande mesure, celle des administrateurs du pays.

Notre Association a un but bien noble et essentiellement patriotique. Servir son pays, en étendant et faisant connaître ses ressources et ses légitimes aspirations, n'est pas la moins importante des missions, ni le moindre des devoirs. Quand on travaille à remplir ce devoir et cette mission avec le zèle et l'intelligence que vous y mettez depuis la fondation de votre association, on peut espérer beaucoup pour son pays, et il n'y a pas lieu, pour vous, d'être surpris si l'on s'impressionne de vous recevoir, de vous saluer au passage et de vous offrir au moins le témoignage d'une reconnaissance sincère. Nous assistons de loin comme de près à vos mouvements, et nos cœurs s'associent avec une foi pleine et entière, à votre œuvre.

Emportez, M. le Président, emportez avec vous messieurs, nos souhaits les meilleurs et pour vous et pour vos familles. Veuillez croire que chaque fois qu'un destin favorable vous ramènera dans cette partie du pays, nous serons heureux de vous acclamer au passage et de vous dire combien nous apprécions ceux qui consacrent leur temps et leurs talents au bénéfice de notre belle et grande patrie commune.

(Signé) J. BTE. BEAULIEU, Maire,

Geo. Beaulieu, Jos. Gagnon, S. Bouchard, Anidas Ouellet, Notaire Pelletier, Ant. Voyer, P. Gagnon, A. Aubin, Clovis St Amand, A. E. R. Bellefeuille, R. N. LeBel.

Maintenant, un dernier mot, et je dépose ma plume.

Je suis sûr que la plupart de vos lecteurs se sont fait, comme moi, l'idée que la Gaspésie est un pays sauvage, composé de rochers abrupts, et qu'à peine par-ci par-là, de loin en loin, on aperçoit, au haut d'une falaise escarpée, une pauvre

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

3 juin

cabane de pêcheurs. Eh bien! que l'on se détrompe. La Gaspésie est certainement la partie du Dominion qui offre le plus de facilités et d'avantages à la colonisation. Veut-on une preuve de ce que j'avance sans crainte d'être contredit; voici quelques extraits d'une esquisse sur la Gaspésie, publiée l'an dernier par M. J. C. Langelier, et qui devrait être répandue à profusion parmi nos compatriotes des Etats-Unis et ceux qui sont encore mordus de l'envie de quitter leur pays:

"Le terrain est composé de couches d'argile rouge, communément appelée "glaise rouge" avec des couches de grès rouges interstratifiées et qui en se pulvérisant forment des terrains tantôt de riche terre glaise, tantôt de riche argile. Ce sont les terrains les plus avants et les plus productifs.

"D'ailleurs la fertilité du sol de la Gaspésie est attestée par les récoltes qu'il produit, ainsi que cela est démontré par les rapports. L'on peut dire sans crainte de faire erreur qu'il n'y a pas de culture aussi bien faite, aussi soignée dans la Gaspésie que dans la province d'Ontario, le rendement serait d'au moins 25 pour cent plus élevée. Il est donc évident, incontestable que le sol de la Gaspésie est riche, fertile, capable de faire vivre dans l'aisance et la richesse les colons qui le cultivent avec soin.

"On trouve dans les forêts de la Gaspésie toutes les essences qui sont les plus recherchées pour l'exportation, le pin, l'épinette, le merisier, l'orme, le frêne, le cèdre, etc.

"Les hommes les plus compétents n'ont pas le moindre doute sur les richesses minérales qui s'y trouvent et ils sont bien convaincus que le jour où cette grande et belle contrée pourra être par courue plus facilement, visitée et explorée plus en détail, on y découvrira indubitablement de riches dépôts de minerais. Nous avons actuellement la preuve véritable des richesses minérales de la Gaspésie dans l'existence des gisements et des espèces qui ont été constatés et qui sont: l'asbeste, la pierre à chan, la chaux hydraulique, l'ardoise à toiture et la pierre meulière, la pierre à faux, la serpentine, le marne, le chrome, le plomb, le cuivre, la résine fossile et le pétrole.

"Les pêcheries de la Gaspésie sont peut-être les plus riches de l'Amérique du Nord et même du monde entier. Les poissons qui font l'objet de cette exploitation sont la morue, l'aigrefin, le hareng, le maquereau, le saumon, le homard ainsi que le gaspéreau et plusieurs autres poissons de moindre importance, mais qui pourraient fournir beaucoup au commerce d'exportation, si on savait les apprécier et trouver les marchés où ils son en demande."

Enfin, j'ajouterais encore avec M. Langelier, en terminant, que la colonisation possède là un vaste champ d'exploitation, et si toutes les ressources, les richesses naturelles, les facilités d'établissement de cette belle région de la Gaspésie étaient bien connues dans notre pays, appréciées à leur juste valeur par les hommes qui sont en position d'aider efficacement la colonisation, enfin si ces richesses, ces ressources, ces facilités d'accès des parties intérieures étaient bien mises à la connaissance des immigrants d'Europe, il est incontestable que le courant de l'immigration se dirigerait vers cette partie de la province de préférence aux autres, et qu'au prochain recensement la Gaspésie aurait une population d'au moins 100,000 âmes.

Qu'on fasse de Paspébiac un port de mer régulier, en reliant cette localité à l'Intercolonial par un chemin de fer, et avant des années la région de Gaspé sera entièrement transformée, et d'ici viendra l'une des parties les plus riches et les plus avancées de la province et même du Canada.

DR VALADE,

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché

P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

Les vrais amis sont toujours là Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que joncs de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House". Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

CONSEIL DE VILLE

Présents: Son Honneur le Maire McDougall, les échevins Bingham, Brown, Cherry, Cox, Cunningham, Desjardins, Durocher, Greene, Heney, Hutchison, O'Keefe, O'Leary et Whillans.

Plusieurs lettres de remerciements et quelques réclamations sont soumises au conseil, puis référés aux comités respectifs dont elles dépendent.

La question de savoir qui est tenu d'éclairer la rue Wellington entre le pont Dufferin et la rue Bank vient ensuite sur le tapis et donne lieu à un débat assez animé, au cours duquel l'échevin Cox déclare que le Ministre des Travaux Publics lui a promis que cette partie de la ville sera éclairée aux frais du gouvernement jusqu'à ce que le différend soit réglé.

On donne lecture d'une lettre de M. M. O'Connor et Hogg, agissant au nom du Département de l'Intérieur. Ils réclament \$1,665.95 pour arrangements au loyer de certains terrains occupés par la corporation. Ces arrangements remontent à onze et vingt ans.

Sur motion de l'échevin Brown, secondée par l'échevin Desjardins, le rapport du comité des finances est adopté.

Les rapports du comité de la propriété, de celui des impressions et de l'aqueduc, du comité spécial nommé pour recevoir les Franc-Tireurs à leur retour du Nord-Ouest, sont à leur tour successivement lus et adoptés.

L'échevin Brown, secondé par l'échevin Desjardins, propose alors que l'on suspende l'amélioration des trottoirs et des rues de la ville jusqu'à ce que l'emprunt que l'on projette de contracter soit devenu un fait accompli.

Certaines explications ayant été données par les échevins Heney, O'Leary, Durocher et Cunningham, qui combattent cette motion, l'échevin Desjardins dit que son but, en secondant la mesure, a été de provoquer, de la part du bureau des travaux, certains éclaircissements qui manquent au conseil. De son côté, l'échevin Brown se déclare satisfait et demande qu'on lui permette de retirer sa motion.

L'échevin Cunningham s'y oppose et le vote est pris avec le résultat suivant:

Pour—Les échevins Greene, Brown, Heney, Bingham, Durocher et Desjardins—6

Contre—Les échevins Hutchison, Cunningham, Cherry, Cox, O'Leary et Whillans—6.

Le Maire vote en faveur du retrait de la motion, qui se trouve ainsi renvoyée, puis le conseil s'ajourne.

LE MONDE ET LA VILLE

Il y a eu, hier soir, une assemblée du bureau des commissaires d'écoles de Hull. On n'est occupé que d'affaires de routine.

Il n'y avait la nuit dernière qu'un seul pensionnaire dans les cellules de la station de police: un particulier ramassé ivre mort au coin d'une rue.

La foule fait queue continuellement au magasin de 5, 10, 25 cts et de \$1, nos 151 et 153 rue Sparks, pour profiter de l'extrême bonne fortune que M. K. R. Wheeler offre au acheteurs, en leur donnant à des prix infimes des articles du dernier goût et d'une valeur incontestable. Qu'on se le dise.

Dans le but d'empêcher la petite vérole de s'introduire chez les diverses tribus indiennes qui habitent encore le Dominion, le Département des affaires des Sauvages vient d'expédier à ses agents des envois considérables de vaccin.

Le constable de comté Gordon a arrêté un nommé Moss, la nuit dernière, sous accusation d'avoir volé un cheval. On a trouvé l'animal en question dans l'écurie du prisonnier, qui subira son examen préliminaire aussitôt que l'on aura pu réunir la preuve de son crime.

Il y avait foule nombreuse au parc Lansdowne, samedi dernier après-midi, pour assister au concours de tir entre M. P. Trudeau et W. L. Cameron. La médaille Ligowski devait servir d'enjeu; elle a été emportée par M. Trudeau qui a fait 20 points sur 25, tandis que son adversaire n'en obtenait que 16.

Madame E. Blain de St Aubin, élève du Royal College of Music de Londres, vient d'être nommée maîtresse de musique vocale et instrumentale au convent de la rue Gloucester. Madame de St Aubin annonce qu'elle donnera aussi des leçons privées à toutes les personnes qui voudront bien se confier à son enseignement.

A ceux qui veulent un article de goût pour faire un présent, à tous ceux qui désirent des jouets mécaniques et les mille et une autres fantaisies que les enfants adorent, nous conseillons une visite au magasin de M. K. R. Wheeler, Nos 151 et 153, rue Sparks, où ils recevront une valeur équivalente à leur argent, qu'ils dépensent 5, 10, 25 cts ou \$1.

Comme nous l'avons déjà annoncé, c'est après-demain, 10 courant, que s'ouvrira aux Chaudières un grand bazar en faveur de l'église St Jean-Baptiste. Nous invitons à nouveau tous nos compatriotes à porter leur obole, quelque humble qu'elle puisse être, à cette œuvre si essentiellement recommandable. Ils feront ainsi acte de religion et de patriotisme.

Le pont du cimetière, à Hull, est enfin terminé. Il se trouve que M. Roy, qui avait la conduite de l'entreprise, a eu raison contre de la Vallée d'Ottawa et tous les autres mécontents. Les échevins de la ville ont, en effet, si nous sommes bien informé, reçu les travaux hier, se déclarant très-satisfaits de la manière dont ils ont été exécutés.

Les acheteurs de la ville et de la campagne sont respectueusement invités à faire une visite au "Magasin Merveilleux," coin des rues Sparks et O'Connor. Ils sont sûrs de trouver là le plus bel assortiment de marchandises de goût et de jouets d'enfants qu'il y ait dans le Dominion. La maison importe, en effet, tous ses articles de commerce et choisit scrupuleusement ce qui se produit de plus nouveau et de plus à la mode dans la fabrication européenne et américaine. Personne n'entre dans le "Magasin Merveilleux" sans trouver ce qu'il lui faut, et à des prix défiant toute compétition. Chacun y vient pour son argent et davantage, qu'il dépense 5, 10, 25 cts. ou \$1.00.

Que les acheteurs ne manquent donc pas de faire une visite aux numéros 151 et 153, rue Sparks, chez M. K. R. Wheeler, le populaire propriétaire du "Magasin Merveilleux."

Si vous craignez de devenir comploté à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies. 30 cts la bouteille.

Le baume d'Allen pour les poux mûrit sûrement les rhumes les plus enracinés. Voir annonce

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara.]

Ottawa, 8 septembre.

John Mulloney et James Donovan, pour avoir troublé le paix publique, ont été condamnés chacun à \$20 d'amende et \$2 de frais.

J. Shore et J. Hughes, pour vol de \$5 à M. J. McCall ont été renvoyés aux assises criminelles.

AUX CONTRACTEURS-MAÇONS, ET AUX CONSTRUCTEURS DE PONTS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES Adressées au soussigné et endossées "Soumission pour maçonnerie" ou "pont de fer," suivant le cas, seront reçues jusqu'à midi, mercredi, 9 septembre 1885, pour la construction en fer de deux arches de pont de cent dix pieds chacune à être érigées d'une manière complète sur les dites piles et enlées à travers la rivière Rideau dans le voisinage du moulin McLaren.

Les plans et spécifications peuvent être consultés au bureau de l'ingénieur de la cité, à l'Hôtel de Ville d'Ottawa. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque acceptée, fait payable à l'ordre du trésorier de la cité ou du comté, au montant de cinq cents piastres pour chaque ouvrage que l'on veut obtenir; laquelle somme sera forfite si le soumissionnaire refuse de remplir son contrat quand on l'en aura requis. Si la soumission n'est pas acceptée, on remettra le chèque au signataire.

Toutes soumissions devront être faites sur des formules imprimées fournies à cet effet portant la signature "bona fide" du contracteur et de ses cautions, remplies d'une manière convenable et accompagnées du chèque exigé; sans cela elles seront mises de côté pour informalités.

Les corporations du comté de Carleton et de la cité d'Ottawa ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. P. LETT, Greffier de la cité.

Bureau du greffier de la cité, Ottawa, 21 août 1885.

ALPHONSE JULIEN. Entrepreneur de Pompes Funébres. 263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funébres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIQUES COFFRILS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

EXCURSION D'OTTAWA A TORONTO

Les 13 et 14 SEPTEMBRE. BILLETS DE RETOUR: Seulement \$4.75 Seulement

Bons pour revenir le 21 Septembre et les jours précédents. BILLETS vendus à prix réduits du 9 au 19 septembre.

Pour informations spéciales voir les affiches. Retenez maintenant vos places de chars-dortoirs ou de chars-parloirs au bureau de la Compagnie, 92 rue Sparks. W. C. VANHORN, D. McNICOLL, Vice-Président Agent-général. 3 sept. 1885-6f.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement. Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie 56 RUE SPARKS.

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES

R.R. PP. OBLATS, O. M. I., Confère les Grades Universitaires

Cours Classique, Cours de Génie Civil, Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'enseignement, le collège d'Ottawa offre à tous, des facilités exceptionnelles pour apprendre l'anglais. Le collège, considérablement agrandi, ne laisse rien à désirer sous le rapport du confort et de l'hygiène; dortoirs bien chauffés et bien aérés, salles spacieuses, lumière électrique, etc., etc.

Outre les cours de récréation, un vaste terrain vient d'être acquis et préparé pour les jeux athlétiques.

CONDITIONS

Pension, enseignement, lit et garniture, lavage et ramassage de linge, honoraires du médecin, payable d'avance au commencement de chaque terme, en septembre et en février.

Cours classique, par semestre \$30.00 Cours de génie civil \$35.00 Cours commercial \$75.00

EXTRAS—Télégraphie, Sténographie et musique instrumentale. Le dessin et la musique vocale sont enseignés gratuitement.

Les cours s'ouvriront le 2 septembre. Les prospectus ont été envoyés sur demande. TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D. Supérieur.

VERITABLE Vente Complète D'ARTICLES DE MODES

ET DE MARCHANDISES DE GOUT 25 CTS. DANS LA PIASTRE!

En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de goût pour 25 cts. LE STOCK COMPREND: Chapeaux garnis et non garnis. Belles plumes d'Austruche. Considérable assortiment de nouvelles dentelles. Soies, Satin, Velours et Rubans. Vestes en laine et pardessus imperméables pour dames. Falbalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE. Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus. Les acheteurs gagneront beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent

A LA GRANDE VENTE D'ARTICLES DE MODES. H. Woodcock 39, RUE SPARKS.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'île du Prince Edouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusements les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route.

Des chars palais laissent Montréal les lundis, mercredis et vendredis pour Halifax, et les mardis, jeudis et samedis pour St Jean, N. B., sans interruption.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du No. 1.

D'élégants chars palais grésés de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne. Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885



AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS cachetées distinctes, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour Arsenaux, Salle du Manège, Montréal," seront reçues jusqu'à MARDI le 15 Septembre courant inclusivement, pour la construction

D'ARSENAX

—A LA— Salle du Manège, à Montréal.

Les plans et spécifications peuvent être examinés au Département des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, écr., architecte, à Montréal, le et après le JEUDI, 3 courant.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et signées par les soumissionnaires mêmes.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confisquée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura pas été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 2 Sept. 1885.

Sirop des Enfants du Dr Goderle

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, et de l'Université de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderle et achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. Prix, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGAHEY, Chimiste, Montréal.

James B. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTCH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa, 18 avril 1885.

Dr ALFRED SAVARD

BUREAU NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, 15 mai